



Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjtravelerre va Mhèr

Jaorgaank 15 nommer 1  
Vastenaovend 2017

# De Sjtravelerre Gezit

Redaksie:  
Jos Senden  
Maurice Beckers  
Marleen Schock  
Tom Caelen

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles get blz. 15 en 19

**Karneval 2017:**  
26, 27 en 28  
fibberwarie

En de kommende 11 jaor:

2018 11 fib 2024 11 fib.  
2019 03 miert 2025 02 mrt.  
2020 23 fib. 2026 15 fib.  
2021 14 fib. 2027 07 fib.  
2022 27 fib. 2028 27 fib.  
2023 19 fib.

Dit jaor vilt de Vaastenaovend, in vergelyking mit verlèeje jaor, laat. Esjegonsdig is dit jaor op 1 miert. Mè ut kint nòg later. Uvver twie jaor, in 2019 dus, da vilt Karnevalsoondig op 3 miert en Esjegonsdig dus op 6 miert.

En volleges de gelierde is dat ut laatste dat de Vastenaovend kint valle. En lotte v'r die gelierde da mer geleuve, daouveur zunt ut gelierde.

Vollegend jaor, in ut jubileumjaor van de Sjtravelerre vilt de Karneval wer redelik vreug: 11 fibberwarie. De Vastenaovesgekke zal dat allemaal nix oetmake wienieë de Karneval vilt: es ze mer vilt !

Kiek och ins op:  
[www.desjtravelerre.nl](http://www.desjtravelerre.nl)  
en veer zunt och te  
veende op Feesboek



## Program 2017

- 15 jan. Keenderzitting
- 28 jan. Vrolluujzitting
- 4 fib. Groete Zitting
- 12 fib. Piemelezitting
- 22 fib. Kraankebezeuk
- 24 fib. SjocëlKarneval
- 24 fib. Ow Wieveral
- 25 fib. Oplotte Sjtraveler
- 25 fib. Insjriewe Optoch
- 26 fib. Hoemis
- 26 fib. Sjpek & Ei eëte
- 26 fib. Keendermiddig
- 27 fib. Groete Optoch
- 28 fib. Aafsjlete Karneval
- 1 mrt. Esjegonsdig

En alvas vur 2018:  
7 jan. Keenderzitting  
20 jan. Groete Zitting  
11,12 en 13 fib. Karneval

Owwe Mhèrder sjpreuk:

Blief dichzelf,  
ut hat al aandere genog

Preenses Trudy de Uursjte en JeugPreenses Catharina de Uursjte

## 6x11 jaor Sjtravelerre va Mhèr Jubileum in 2018

Jao,jao,jao, veer wèète ut, ut opgerich i november 1952, is aamper 2017 en hie wurd al gekald uvver 2018. Mè ja dat is natuurlik och èè bezeunder jaoir want in 2018 vere de Sjtravelerre dat zie 6x11 jaor besjtunt. De Sjtravelerre zunt



Mede-oprichter van K.V. de Sjtravelerre, Preense in 1957, mieë es 3x11 jaor Vorst van de Sjtravelerre en daonao Iere-Vorst : d'r Piet van Gerven.

dus dat fiës zal och in novem-ber 2018 plaatsj veende.

Dat is dus nog bekaans twie jaor, mè uvver è good jaor, op 20 jannewari 2018 zal d'r JubileumPreens al oetkomme.

Natturlik zunt veer es Karnevalsvereniging noe al bezig mit vanaal te bedeenke vur dat jubileumfiës. Veer wille dao namelik èè sjoen fieës vur ut gaanse dörp va Make. Want de Karneval is van os allemaol en neet alling van os vereniging. En natuurlik lotte veer uch och mitdeenke.

Want es Karnevalsvereniging wil veer hiel gan loestere nao wat bie de Karnevalsveerdersj va Mhèr lèëft en zekker es ze goj ideeje hubbe. En es veer dikser nao al die kreassies in d'r optoch of mit die aander Karnevalsdaag kieke dan wèèt veer dat ut genog ideeje tusje de luuj hat.

Dus: Hubt deer goj ideeje vur ut invulle van ut Jubileum in 2018, lot ut os gerus wèète ! Per bref, per meel, per tillefoon, per èp of gewoeën an ut buffit mit de Karneval, mak os nix oet.

Ut jaor van de vrolluuj is bekaans um. Nog noeëts woert Mhèr in d'r Vastenaovestied geregeerd dur twie vrolluuj. In ut sjrikkeljaor 2016 wor dat waal ut geval. En Preenses Trudy de Uursjte en JeugPreenses Catharina de Uursjte hubbe dao èè fantasjes jaor van gemak.

Vur de groete Sjtravelerre wor al neet mie zoe nuuj want sins Preenses Marleen de Uursjte in 2010 hub veer al mierdere Preensesse, mit of zoonder Preens, an de Karnevalsmach gehad in Mhèr. Mè bie de JeugSjtravelerkes wor ut dit jaor vur d'r uursjte kier.

Wie deer oondertusje wal zalt wèète, is de Jeugzitting dit jaor nao veure gehold en dat betèkent dat JeugPreenses Catharina al op zoondig 15 jannewarie zal aaftrèëje en da zal heure opvolger bekind gemak were. Preenses Trudy kint nog get langer d'r scepter zjweijje want zie hat heur aafsjeidszitting op zotterdig 4 fibberwarie.

En wat vur de res allemaal in ut Sjtravelerre-rieck gëèt gebeure kint deer in dis gezit leeze.

De Sjtravelerre weunsje uch alvas unne hiele fienge Vastenaovestied !!

### Preenses Trudy blieft lid van de Sjtravelerre

Daeaftrèënde Preenses Trudy zal nao heur jaor es Preenses uiteraard vanzelf lid were van de Oad Preense Garde. Mè Preenses Trudy hat och aangegeëve dat zie gan lid wilt blieve van de Sjtravelerre.

Zie is natuurlik gène oonbekinde bie de Sjtravelerre en daomit zunt veer och bleij dat Heure Hooglustighèèd zich nao heur aaftrèëje bie os aansjluut.

Jaorelaank is zie Daansmarieke gewes bie de Sjtravelerre, van heure pap, Iere Vorst Frans, hat zie ut Sjtravelerre-blood mitgekreëge, zie hat zich hiel get jaore ingezat vur de JeugKarneval, mit d'r groep Dè Da ! minnig zitting op d'r kop gezat en zie is knatsjgek van zichzelluf ! Kortum: ing aanwins vur os Karnevalsvereniging.



### Ow Wieveral: Thema Roeëd-Geeël-Greun

De Ow Wieveral i Mhèr is nog altied ing van die owwersitsje Mhèrder Karnevalsaovende die neet weg te deenke zunt oet de Mhèrder Vastenaovend. Op verzeuk van un aantal Karnevalsveerdersj en och vaste bezeukersj van os Ow Wieveral wil veer dit jaor èè thema an die Ow Wieveral hange.

Dat is natuurlik gow gezaag zoeget, mè wat vur thema gëësse daa dan aan vashange ? De Sjtravelerre hubbe dao 11 vergaderinge aa besjtèëjt, Pus deep in de naach nog naovergaderd en dao zoe deep uvver naogedaach dat ze d'r daag d'rao koppieng howwe, mè ze keme mer neet droet. Noe hubbe ze besjlooëte dat veer ut dit jaor neet al te wiet gunt zeuke mit dat thema. Ut thema vur de Ow Wieveral wurd dit jaor: Roeëd-Geeël-Greun. Dat betèkent dat deer uch zoeveul meugelik roeëd-geeël-greun klijjer um ut lief mot sjtreupe mit de Ow Wieveral zoedat d'r gaanse kaffie mit die kleure gevuld wurd.

Volgend jaor möögd deer zelf ut thema bepale dur ut invulle van unne poll op os websaajt. Mè dit jaor dus: Roeëd-Geeël-Greun !!!

### Ut Wèèr mit de Karneval

Dèe weend van verlèeje jaor dèè krieg veer dit jaor neet, dèè hub veer verlèeje jaor namelik al gehad.

Dit jaor zal ut in de daag vur de Karneval effekes weendsjtil zie, de sjtilte vur d'r sjtöörrem zigk mer.

Mè es dèè sjtöörrem èèmol losbrik mit die drieb döl daag, da is dèè och neet mie te sjtoppe pus Esjegonsdig, dus bereid uch dao mer op veur.

D'r temperatuur zal zoe roond de illuf grade komme te liegke en d'r zunt ging depressies vursjped pus an de Vaaste.



Meteo Mhèr, 2017



## De Sjtravelerre Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

Blaad 2

K.V. De Sjtravelerre  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjtravelerre-Gezit

**MARC TYCHON**  
VERKEERSCHOOL

VERTROUWD  
IN HET HEUVELLAND

DORPSSTRAAT 5  
6251 NA ECKELRADE  
TEL: 043 - 408 2197  
GSM: 06 - 5338 6506  
06 - 5331 8566  
EMAIL: MARCTYCHON@HOME.NL  
WWW.MARCTYCHON.NL

**TAVERNE**

IN DE  
SMIDSE

DORPSTRAAT 29  
6261 NH MHEER  
TEL: 043 - 457 2170  
EMAIL: INFO@MHEERINDESMIDSE.NL  
WWW.MHEERINDESMIDSE.NL

**MANS**  
**DRANKEN**

**Drankenhandel**

**Margraten**  
**Burg. Ronckersplein 5**  
**Tel. 043-4581271**

**Slijterij**

**uw topSlijter**



Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

# SPORTEX

## Sportprijzen aan huis

**Wij hebben de goedkoopste prijzen en de beste service**

**Wij leveren:**

**medailles - gegoten medailles - zeefdruk medailles - pins**

**full color afslagen - scepters - mutsen - manchetknopen**

**speldjes - bekers - linten en koorden - etc etc**

**Hoe werken wij:**

**U belt ons tot 22.00 uur 045 - 541 87 29**

**Wij laten U vrijblijvend onze grote collectie zien, bij u thuis of in uw clublokaal.**

**Wij hebben alle medailles bij ons, dus niet alleen kijken in catalogussen.**

**U krijgt uw bestelling ook weer gratis thuis bezorgd.**

**Vraag naar onze folder !!! sportex@ziggo.nl**

**Of kijk voor meer info op: www.sportexmedailles.nl**

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



**MAGERMANS**  
BOUWADVIES  
BOUWMANAGEMENT

Maurice Magermans

Rondelenstraat 4B  
6261 NP Mheer  
T 06 28 97 08 59  
E maurice@magermansbouwadvies.nl  
W www.magermansbouwadvies.nl



akwerk friture  
**Banholt**  
Dalestraat 3 6262 NP BANHOLT  
Telefoonnummer 043 - 457 15 48

**Jo en Marjon  
Lemmens - Heidendal  
en het team**

# Medallux n.v.

- Doming stickers op maat
- Medailles op maat
- Pin's op maat
- Sleutelhanhers op maat
- Badges op maat
- T-shirts op maat
- Graveerwerken
- Zeefdrukken
- Gieten
- Belettering
- Wimpels





Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

## Klèè wöördsje van os Preenses Trudy de Uursjte In èè woord: Manjefiek !

Ich wil uch gan vertille wie ich dit jaor hub belèef es Preenses Trudy.

Ut begoest wie ich oetgeroope woert. Ut waar super sjpannend want mieng pap en mam wiste va niks. Ut waar ing groete verassing veur hun.

Toen begoest d'r Karnevalsmarathon. Ich hub twie weke veur de Karneval neet sjtil gestaande. Ich hub dr van genote: wie mier wie liever.

Toen de Karneval i Mhèèr. Dat

blief toch ut sjoenste. Vief daag sjpas en plezeer. Karneval vere in èèg durp.

Jaomer dat de luuj neet mie zoe veul gunt op Karnevalsriedig en Karnevalsdensdig. Me ondaanks dat hub ich toch genote same mit JeugPreenses Catharina.

Ich vond ut jaomer dat mieng pap en mam en Corien neet d'r bie koeste zeen um mit mich de Karneval te belèève. Mè ze woare mit de gedachte toch bie

mich.

Preenses va Mhèèr zie dat verget ich noets mie. Ut waar in èè woord: Manjefiek ! Eederèèn bedaank hie veur !! Alaaf Alaaf Alaaf

*Preenses van de  
Sjavelle va Mhèèr 2016  
Trudy de Uursjte*

## Preense-Raoje

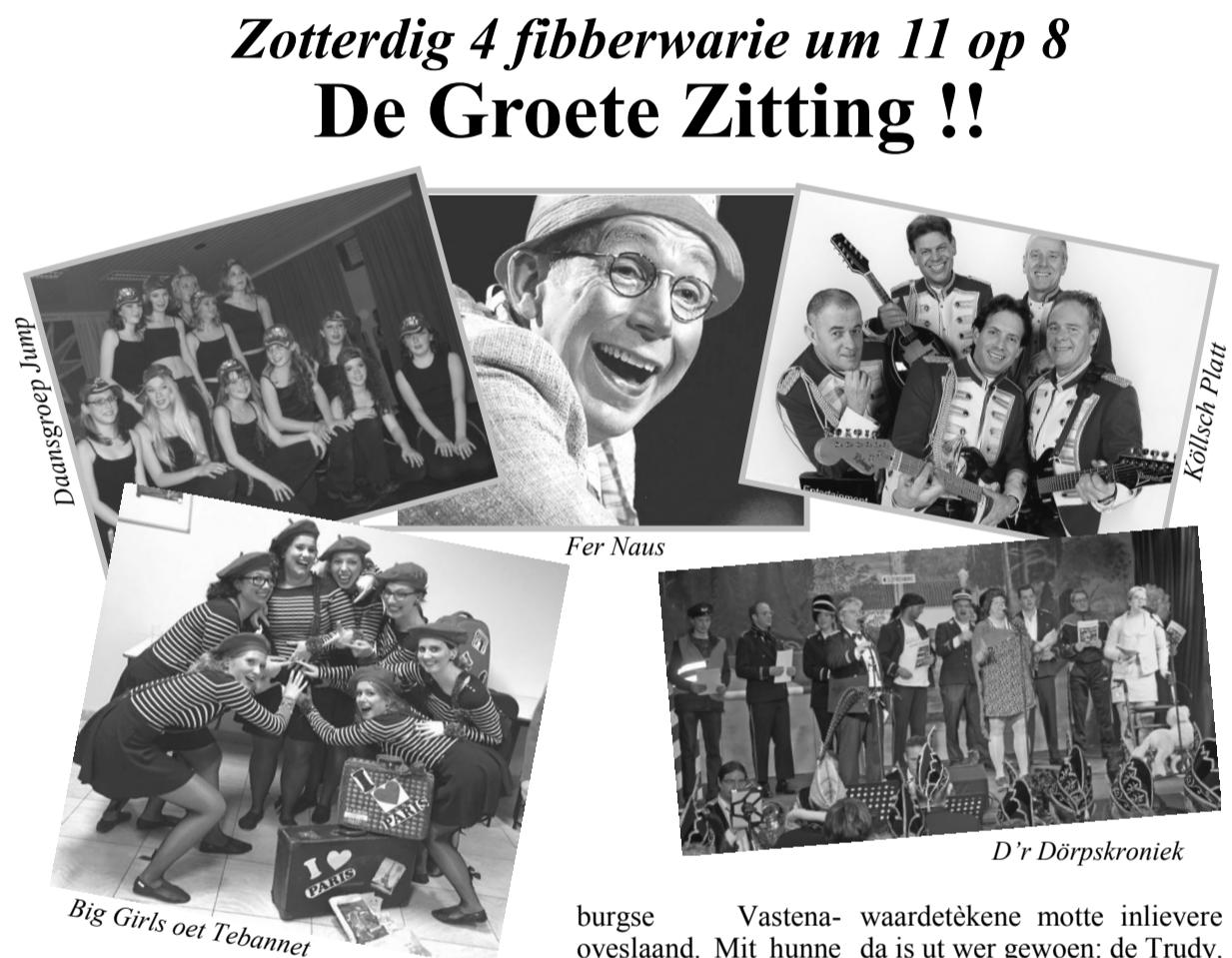
Verlèèje jaor hat os Oad-Preense Garde get nuujs een-geveurd: Ut Preense-Raoje. Och dit jaor gèèt dat wer ge-beure.

Op de Groete Zitting kin deer dan unne gok wage wèè Preens va Mhèèr zal were dit jaor.

Es deer ut good raijt, kint deer onnoch è fie prieske winne. Uiteraard kint deer nao de pauze neet mie raoje. Vorst

Jos en d'r nuuje Preens en/of Preenses maoge waal mitraoje, mè dunt natuurlik neet mit vur te winne.

Da zow get aal té gemekkelik zie....



D'r vaste datum vur de Groete Zitting van de Sjavelle is d'r zotterdig, driej weëke vur de Karneval. Dit jaor is dat dan zotterdig 4 fibberwarie. Dan is d'r zaal wer umgeboewd tot narretempel en da zal ut saoves ut daak draaf goe van ut begin pus an ut ing. Zaank, Daans kolder en flauwe kööl zunt de vaaste ingrediente die eeder jaor in de Mhèèrder Groete Zitting truukkomme. En och dit jaor is dat ut geaval.

Op dis zitting zal och dit jaor wer de buuhn vriegemak were vur Daansgroep Jump. Die vrolluuj van hie oet d'r umsjtreek zitte dan och wer hun allerbitste bëèn veur um uch ing van hun fantasiees danse te lotte zie.

In de buut hub veer dit jaor nimes minder es zis-voudig Limburgs Buuttekampioen Fer Naus. Och dit jaor zal d'r Fer wer mitdinge nao dèè titel want hee zit alwer vur d'r twellufde kier in de finale. Fer Naus sjtèèt dan och garaant vur Karnavilistiesse humor dèè hèèmhürt op os zitting. D'r zaank zal dit jaor komme van unne groep dèè zich de litste jaore fleenk an ut reure is in ut Lim-

burgse Vastena-overslaand. Mit hunne Köllsche sound

sjeule en zinge zie gaanse zale plat en och in Mhèèr zal dat neet aandersj zie. Unne absolute topfer: Köllsch Platt.

heë zeker d'r gaanse zaal op sjtèèlte gezat. Dao kin veer um good genog veur.

De Boemmeleré va Tebannet zunt dit jaor os gasvereniging, same mit de Gaarekiekere oet Gullepe. En die va Tebannet zalle gedaach hubbe: es veer op Mhèèr aa gunt, gunt veer neet mit lèèg han, want zie neme de Big Girls mit die uch och unne hiele fienge daans gunt veursjottelle.

Vur d'r twie-en daartigste kier zal dan d'r Dörpskroniek de buuhn in besjlaag neême en wie veer dat van hun gewend zunt neet alling de buuhn, mè d'r gaanse zaal. De gebörtenisse van ut aafgeloape jaor were dan wer verpakt in sketches, leedsjes, kolder, en nog vööl mieje. Kortum: D'r Dörpskroniek. Es veer dan wer allemaol è bieteke biegekomme zunt van al die optrèèjes en artieste, dan is ut tied dat veer aafsjeid gunt neme van os Preenses. Preenses Trudy heur regeringsjaor is dan vurbie en zal zie d'r scepter same mit al heur

## Artieste op de zitting:

- Daansgroep Jump
- In de Buut: Fer Naus
- Daans: Big Girls oet Tebannet
- Zaank: Köllsch Platt
- D'r Dörpskroniek

De muzikale umliesting is in vertrouwde han:  
De Bergweider Musikaante  
Oonder leiding van d'r Ludo va Voere

D'r aantree is aach euro

D'r zaal zal ooëpe goe um hof aach. De zitting zelf begint um iluf op aach prussies !

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



**DEMO**

PRODUCTIONS

**LICHT | GELUID | VIDEO**

Heidekampweg 4 - 6171 DZ Stein

Tel: +31 (0)46 - 433 7531 - +31 (0)6 - 25056593

E-mail: [info@demoproductions.nl](mailto:info@demoproductions.nl)

**www.demoproductions.nl**

JAN OPREIJ  HOUTCENTER

HOUT EN  
PLAATMATERIALEN  
VOOR VAKMAN EN  
DOE-HET-ZELVER

BOUW UW CARNAVALSWAGEN MET HOUT EN  
PLAATMATERIALEN VAN HOUTCENTER JAN OPREIJ

Holstraat 41 Margraten



[www.janopreij.nl](http://www.janopreij.nl)

T: 043 3684843



Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mhèr

**De Sjaravelle Gezit****Blaad 7**

Keenderzitting 2017

Jeugpreenses Catharina 't Uursjte

JeugRoad zeukt nuuj leede

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

**Lit op! Op zoondig 15 jannewari um 11 op twie.  
Keenderzitting mit vööl jeugdige top optrèjes**

Vanaaf dit jaor zal de Keenderzitting gehowwe were op der uursjte of twie- de zoondig van jannewari. En dit jaor zal dit dus zeen op zoondig 15 jannewari, waal op der vertroewde tied van illuf op twie en in de vertroewde plaatsje, der harmeniezaal.

Nao een geweldig sjoen regeer zal veer dis zitting afsjeid neme van os aller- uursjte Jeugpreenses Catharina 't Uursjte. Ut zal dan och der litste kier sie dat os Jeugpreenses same mit Preenses Trudy 't Uursjte een middig good an de geng zal goe. Mèh uursk make veer der nog inge sjetterende Mhèrder

Keenderzitting van en zal veer uursj nog de böört an KidzDreamz. Zie höbbe inge u gans dèl jeugdige artieste de bühn op ganse hoap tèkenfilmfigure mitgenomme die same mit uch inge ganse hoap jage.

Zoe wie eeder jaor is os Mhèrder och jeug och wer present. Zie zunt al extra vreug begonne mit oefene en veer zunt natuurlik benuijd wat ze allemaol in èèn zal motte aafgeve an Vorst Jos en gunt gesjielt höbbe. Oet Viele höb veer ut 7-

jeurige solo-dansmarieke Kiana van Wezel wète te sjtrikke en die zal inge sjpet- terende dans op de planke bringe. Ut kes Tebannet, De Waggelerkes Voere en jeugdige zangduo Sjpringlaevend zal de Schnaspnaze oet Viele. èèdereen in der polonèes goe kriege. Och Natuurlik hope veer dat zoeveul mögelik zalle der dans-optrèjes verzörig were keender, papa's en mama's, opa's en der de twie jongste groepen van Jump en oma's verkleijd noa dis zitting komme van de Big Girls oet Tebannet, dan is ut en same inge fienge middig der va make.

Zoe wie eeder joar zalle och dit joar wer u aantal lede ozze JeugRoad goa verloate, umdat ze neet mie op de lieger sjuel zitte. Os sjtreeve is altied um te probere illuf keender in dizze Jeugroad te höbbe, mèh u aantal joare is altied mer sjuus dat veer der mer neuge of tien leede höbbe. Mesjen is ut bie veul owwersj en keender neet good bekint, wat der JeugRoad allemaol dèt.

Uiteraard veere veer alle aktiviteite van de karneval in Mheer mit, veer gunt inne kier of veer per joar op sjtap noa zittinge en jubileumrussepties van ander JeugRoade en doa make veer altied hiel leuke middige van. En esse bie der JeugRoad bis makse och nog ins kans um oets een Jeugpreens of Preenses van os Sjaravelle-Riek te were. En wie sjiek dat dat is dat kinse ut biste an inge van al die 58 ex-jeugpreense vroage, want die höbbe ut mitgemak. Vanaaf 6 jaor zunt zoewaal jonges es mèdsjes van harte welkom bie ozze Road. Natuurlijk zunt der nog mieë zake uvver der Jeugroad te te vertille, alling höb veer doa hie ging platsj mie veur. Mèh doa höb veer gelökkig ing Jeugkemmissie veur die uch hie gèr mie uvver wil vertille en oe se dich och kins opgeve um bie der road te komme. Der kint ze altied belle op: **06-30802069** of meelee via: **sjavelerkes@desjavelerre.nl**.

**SPRINGLAEVEND****Inge truuwblik op u manjefiek regeerjaor deur os allerusjte JeugPreenses: Catharina 't Uursjte**De Sjavelerke  
Mheer  
2016Prinses  
Catharina  
't 1ste

get langer. Mèh in 'n hof oor waar ver kloar en koeste ver truu.

Der Damien how mieng plaatsch ingrenomme en einmaal op de bühn ruiilde ver schnel um. Het waar duuster in de trom en toen der Jos op de trom sloag waar dat kei-hèel. Ich moes bienoa mieng oere toe houwe.

Dan gèat de deur oape en wat dan deur dich heen get ..... Ich zal mer neet alles goan vertille, aanders mot ver nog 'n gezit extra drukke en dat is neet de bedoeing. 't Woar erg laat gewoare dèh oavend, mèh dat vong ich neet erg!

Die week veur Carnaval zeunt ver bienoa elke daag weg gewes. Noa St. Gietere, inspectie van de wagens, ziekebezoek, de week vloog um. (En soms moes ich toch oach nog noa sjuel.)

Vriedig how ich same met Marie-Elize, miene trouwe adjudant, vrie gekrège van sjuel. Ver zeunt 's murrigens toch nog effe in de hoeglustige klas gewès. De preenses van Voere Amy I en der preens van Norbik Ben I, zoate och bie mich in de klas. Noa de sjuel zeunt ver noa de liegersjoël en de peuters gewes, 's middags der springmiddig, 's oavends de Ow Wieverbal, 't ging mer deur.

De sleutel euverdrach op de Gemiengde, oe ze stappentillers hoawe die vèr natuurlijk NEET gemanipuleerd hoawe. Noaderhaand 't bezoek aan miene noonk Gerard, dee vreuger zelf preens van Mhaer is gewes (hé kalt noe nog dreuver). En 't oplotte van der Sjaveler, oe ich zelf verkleid woar es preens.

Op Zoondig de mis, 't spek en ei ete, 't aafgeholt weure deur de kapel, de owste inwoeners bezeuke. En in der noamiddag 't sjpringe en daanse in der zaal en 's oavends deur in der kaffee en hèem.



Preenses Catharina op heure Preenseswaage, bie de beklimming van der Hoesberrig, in der optoch va vurrig joar.

Dan beginnt me toch langzaam wal meu je weure en ich hub af en toe tussjedeur oach wal 'n schoonheidsslaapje gedooan.

En dan op mondig der optoch. Ich how geluk dat e deur koes goan!!! Waal get later mèh dat mak natuurlik nijs oet. Koeste die van Tebannet oach 's 'nne richtige optoch zeén. 't Wiebelde waal doaboave mèh doa litte ich neet op. Ich how 't te druk mit schjnuuts bruuje.

Carnevalsdeensdig bin ich 'nne daag incognito weg gewes en 's oavends hub ver same de carnaval aafgesloate. Joamer. Driej hiel intense daag zunt dan um en in ins biste wer gewoen Catharina en moste wer loesteren .... Ich voont waal dat de carnavalsvakaansie veul langer doorde dan aander joare. Dat vong ich 'n groët pluspunkt.

Ich hub een hiel sjoen joar gehad. Doarum wil ich uch allemaol bedanke veur de schjöen kaarte en cadeautjes. Ik wil uch doa veur dankjewel zigge. Mèh veur al wil ich mama en papa dankjewel zigge. Die hubbe tenslotte alles veur mich geregeld: het

kleed, het kruunsje, de oorbelle, ..... . Ich wil och der Klinge Road bedanke. Deur hun is het bie elk oetsjepke wir 'n feest gewoare (anders misschien och wal, mèh neet zoe wie noe). Doa huurt natuurlijk oach miene trouwe adjudant Marie Elize bie. Dat is èch elke kier mit gegange. Of 't zin how of neet, 't had mich de vot noage-drage. Daankjewel!

Der Maurice dèh mich euveral heen ge-koetsjd had mit d'r preensessemobiel, dankjewel. Ich wil der Groete Road och bedanke en mitname Preenses Trudy oe ich het ganse joar same met het Sjaveler-riek hub geregeerd. Het waar een fantastisch joar!!!!

Preenses Catharina, same mit Preenses Trudy, bie der Sjutteleuverdrach in ut gemeentehoes.



Inge driejwerf Alaaf op de Karneval in os Sjavelerke-Riek!!!

**Preenses Catharina 't Uursjte**

Bitste  
Sjavelerkes en Sjavelerinnekés

**Wat 'n prachtig joar hub ich gehad. Oach al is mieng regeerperiode get korter, umdat de keenderzitting vanaaf dit joar get noa veure is gehoald, en ich doadeur 't aafstreje van Preenses Trudy mot misse, ich how 't ech neet wille misse.**

Het preenses weure:  
Het waar hiel lang stil houwe want ich wis het al hiel vreug, al in begin december. Ich wist neet wat ich hoort. Wat doort 't dan lang es te diene moond mos howwe.

Toen het eindelijk zoe wiet woar koes ich neet mie wachte. Direct aan 't begin van de poos ging ver noa hèem oe mamma, noonk Jos en taant Sylvia, Tata en der René al woare 'nt wachte. Dat umkleije woar schnell gebeurd, mèh de hoare, dat doorde

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

# Garage Bèr Meertens b.v.

*Garage Bèr Meertens, waar autorijden betaalbaar is en service en kwaliteit voorop staan!*

- ✓ Verkoop nieuwe & gebruikte auto's
- ✓ APK keuringen & dieselroetmetingen
- ✓ Schade expertise & reparatie
- ✓ Onderhoud alle merken
- ✓ Ruiten plaatsen, beperkt eigen risico
- ✓ Grote beurt met gratis APK v.a. € 175,-
- ✓ Financieringsmogelijkheden
- ✓ Electronica / Diagnose specialist
- ✓ Computer analyse alle automerken



Mgr. Willigersstraat 14, Gronsveld - T 043 408 1229 / 043 408 1655 [www.automeertens.nl](http://www.automeertens.nl)



**MARK PISTERS**  
DAKBEDEKKINGEN

AAN DE FREMME 60D MARGRATEN • +31(0)43 458 37 76

**WWW.MARKPISTERSDAK.NL**

*Par-Fait*  
SALON DE COIFFURE  
C'EST MAGNIFIQUE

Angelique Huntjens-Fait

Bruisterbosch 28  
6265 NK St. Geertruid  
T 043 457 81 35



Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mhèèr

# De Sjaravelle Gezit

Blaad 9

K.V. De Sjaravelle  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjaravelle-Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

## BEAUTY & RELAX

MONIQUE OPREIJ

- VOOR EEN STRALENDE HUID
- OM HEERLIJK TE ONTSPANNEN
- VOOR DE PERFECTE NAGELS  
(OPI GELCOLOR)
- OF VOOR EEN CADEAUBON



### FIJNE CARNAVALSDAGEN

M. VAN KESSENICHSTRAAT 9

6261 PD MHEER

TEL. 06-46304836

EMAIL: MOPREY@KPNPLANET.NL

WWW.SCHOONHEIDSSALONMONIQUEOPREIJ.NL

DEPOSITAIR: SANS SOUCIS, VAVIN, OPI

Het oog van de meester... De handen van de vakman... De smaak van de fijnproever...



TRAITEUR  
JAN PINCKAERS VOF

## Meesterlijke producten

Gespecialiseerd in ambachtelijke vleeswaren, maaltijden, paté's  
terrines, soepen, barbecue's en buffetten !

Meesterslager Jan Pinckaers  
Dorpstraat 5, 6265 AK St.Geertruid  
T 043-4081245 F 043-4082290

www.slagerijjanpinckaers.nl info@slagerijjanpinckaers.nl



## GERE

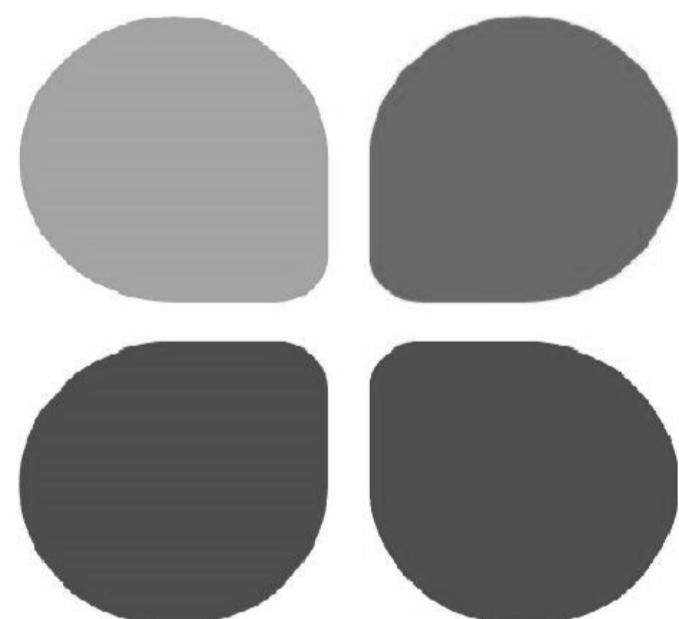
Timmer en Klus bedrijf

Ger Retrae

gerretrae@gmail.com

06 2938 5954

Op 't Hövelke 30  
6261 PC Mheer



**PLUS  
KLEIJNEN**

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



**Kerkstraat 6 6245 CB Eijsden**

tel.nr.

Mariska Reijnders 0655558647  
Astrid Beckers 0618160239

## Afvoeren van Bouw-, Sloop- en Tuinafval?

Containers op maat!



Voor advies of informatie

**PAUL FRANSSEN**



\* CONTAINER-VERHUUR  
\* BESTRATINGEN  
\* GRONDWERKEN  
\* LEVERING VAN MATERIALEN  
Dorpstraat 15, 6261 NH Mheer  
Tel./Fax 043-4571216  
Mobiel 06-51221279

GRAAFMACHINE VERHUUR

Metselzand & straatzand eventueel zelf af te halen d.m.v aanhanger ,(volgens afspraak)

Zoerbeemden 25 Eijsden

**SPABO**

**RENTAL PARTY GOODS**

**Tel.: \*31 (0)43 409 89 89 - [www.spabo.nl](http://www.spabo.nl)**



Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle van Mheer

**De Sjaravelle Gezit**

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

**Wat gunt vur doe mit de Mhèrder Vastenaovend dit jaor**

Hie in Mhèr beginne veer op vriedig mit Karneval te veere; ut geet daan loos veur vief dö daag. En eed'r jaor hub veer mit dees



't Sjavelerreleech an d'r Kaffie

daag dezelfde aktivitète. Toch kump ut nogal ins veur dat veer neet mie gaans good wèète wat veer op wellek memèènt te doë hubbe. Daorum zitte veer hie nog

**Program in ut kort Karnevalsdaag**

**Vr 24 fib** Ow Wieveral  
Café Quanten  
Aanvang 20.30u.  
Masks aaf: 23.11u.

**Zot 25 fib** Sjlötteleuëverdraach  
Gemeentehoes Merregraote  
Sjmiddes

**Oplotte Sjaveler**  
Café Quanten  
20.11u

**Insjriewe vur d'r optoch**  
Café Quanten  
Vanaaf hof neuëge

**Zoo 26 fib** Karnevalsmis  
Kèèrik, 10.00u.  
**Sjpek & Ei**

Zaal, Nao de Mis  
Aafhooële JeugPreeens

Biejèènkomme 13.11u.

**Bezoek owste Inwoenersj**  
Bie de owste inwoenersj hèèm  
noa ut aafhooële van d'r

JeugPreeens

**Keendermiddig**  
**Vur de Keender mè och**  
vur de owwersj

Zaal, vanaaf un oor of driej

**Mo 27 fib** Groete Optoch  
Opsjtille in OonderMhèr  
oongeveer dao oe dèè  
boam gesjtaande hat  
Vertrik: 13.11u.

**Di 28 fib** Aafsjlete Karneval  
Café Quanten  
Vanaaf un oor of aach  
mit optrèèje van Los Cannonos

**Loor vur alle detajs op**  
**www.desjavelerre.nl**

Karneval 2017: Alle Karnevalsdaag op è riejk

**Karnevalsfriedig**

En op vriedig begin veer ummer mit... tja èègelik wèèt veer dat noe nog neet gaans good. Miestal gong veer dan nao de peutersj en de kleutersj in gen sjoeël. En nao de nooën veerde veer Karneval mit de groete keend'r. Meh noe wie och nog de keend'r vaan Norrebik d'rbie zunt gekomme en de sjoeëltje veraand'rd zunt, wurd de rest och aand'rs ingevuld. Ut enige wat veer op dit memèènt zekker wèète is dat veer saame Karneval gunt veere mit de keend'r van gen sjoeël. Wie dat prussies gèèt gebeure en oeë is nog de vraog. Wat waal gaans gewoeën deur gèèt wie alle aand'r jaore is de Ow Wieveral. Veer hubbe oos waal un theema bedaach, zoedat d'r un bietsje unne aand're sjlaag aan gegeëve wurd. Dus komp allemaal es roeëd-geeël-greun mom bis bie Zjannit en misjien got deer dan dit jaor mit unne pries nao hèèm.

bezoek verplaatsje nao de weeëk van te veure, dur de weeëk dus. Dat liek allemaal draa wieveul bezeuke veer motte bringe en oeë allemaal. Nao de nooën gunt veer dan nao ut hoes van d'r burger. Alle Preense en Preensesse van de gemeente Èèsjde-Mergraote zunt hie aanwezig. D'r sjlötter van ut gemeentehoes zal dan och euvergdraage weere an d'r GemeentePreens. Tenge d'r avond weer veer wer verwach bie Zjannet. Um illuf op aach zal ut Sjavelerreleech ontsjtooëke weere deur oos Preense en/of Preensesse. Direct daonao zal och d'r Sjaveler van ut Jaor bekind gemak weere. En dan gèèt d'r leuper oet veur ooze Vorst en ziene notaaris Jaak. Um illuf op neuëge neme zie platsj op d'r biljart en kint de uursjte runde "Opgeëve vur d'r Optoch" beginne. 'T kin dat deer neet direk an de beurt koamp, dat is gèèn eenkel probleem, want um prussies illuf op tieën en illuf op illuf zunt nog twie rundes ingeplend. Kompt allemaal gezellig bis ind er kaffie Booëve igen dörrep en verget zekker neet och insjriefformuleer mit te bringe.



Team Sjoemacher zurgde dr veur dat gans Mheer zuuver woar noa dr optoch va 2016

**Karnevalsotterdig**

Veer beginne dizze daag mit è bezoek te bringe aan de luuij va Mhèr die kraank zunt. Zowaal d'r klinge es d'r groete Prens gunt bie dees luuij langs um hun un blumke en ing medalje te bringe. Altied sjoen es veer dees luuij un bitsje Karnevalsgeveul kinne langs bringe. Mè umdat dizze daag al fleenk gevuld is vur os Preense en och vur d'r Raod, kint ut zie dat veer dat Kraanke-

**Karnevalsoondig**

Zoe wie zich dat huurt op zoondig gunt veer uursj nao gen keerik. Dao wurt ing mis gehaote vur de levende en overleëje lede van de Karnevalsvereniging. Ut is efkes un memèènt van rus tusje al dat gefieës en die drukte deur. Dao nao gunt veer nao d'r zaal, oe ver getrakteerd were op sjpek en ei. Un sjteevig ontbijt is hèèl nuuëdig op dizze drukken daag. Want direk nao ut eeëte gunt de Preense en/of Preensesse euver tot decorere van un aantal luuij en dan wurd de maach euvergdraage an d'r JeugPreeens(es). Dèè zal veur de res van d'r daag de mach hubbe uvver ut Sjavelerreleech. Meh ut is zekker neet alling unnen daag in han van de toekomst, ut is och unnen daag dat veer de owl garde van gen dörrep bezeuke. Roond



Vastenaovend i Mhèr: Dat wilse toch neet misse !!



Verlèèje jaor versjeen JeugPreeenses Catharina I plotseling in d'r outfit van heure broor Oad-JeugPreeens Pedro d'r Uursjte (2008)

ing oor vertrikt de blaoskapel saame jaor zulle de groepe en weggle wer mit d'r Groete Raod um d'r klinge op geng gesjooëte were doe roos Hooglustighèête. Daonao kint ut an geng vut unne sjoeene optoch mit veul sjpas en plezeer. Dus es deer mit wilt, verget och zekker neet in te sjriewe. mit dis luuij èènt gedroonke. Vanaaf ongeveer drie oor zunt veer wer in d'r zaal. Dao kinne de keender en zekker och de owwersj zich d'r rest van d'r middig ammezere. En es deer honger zowt kriege van al dat polonoise loape kint deer zoe wie eeder jaor unne lekkere pannekook eeëte. Och dit jaor zal alles wer in gooij bane geleid goe were dur d'r Jeroen en d'r Marc. En och un optreeje van unne artiest sjtèèt geplend, al laot veer nog efkes in ut midde wèè zal komme optrèèje. Roond aach oor geet d'r muziek in d'r zaal oet. Es deer dan nog neet genog d'r van hubt kin deer nog bis bie Zjannet goe veur wieëre te feeste.



Vorst Jos es the pianoman...

**Karnevalsmondig**

Hoegdaag van de Karneval in Mhèr, want huuj trikt d'r Groete Optoch dur gen dörrep. Ut geveul zet dat veer dan kinne oetsjloape, meh nao driej daag Vastenaovend veere veult zelfs tieën oor wie midde in gen naach. Toch motte veer oet ge bid; d'r mot nog zoeveul gebeure. Balonne blaoze, draank op d'r wagel laajje, sjminke, vief laoge kleejer uvverèèn aansjtreppe tenge de kou, pruuk op g'nne kop,... en zekker neet te vergete unne gojje baojem ligke. Aandersj motte veer sjtrak te vreug alwer nao heem. En dan es alles veerdig is vertrik d'r optoch um precies illuf op ing, deur... Och dit



Keender-middig in d'r zaal: altied gezellig vur joonk en oad !

**Karnevalsdensdig**

D'r liste daag kin veer dan waal ech oetsjloape. Dat is miestal nao die vier drukke daag och hel nuuëdig. Uvverdaag hub veer in eeder gevala vrije en kinne ver effe get aanders doe. Veur de mietste onder oos betèèkent dit dat ver nao unne optoch gunt lore, kwestie van toch in de sjtimmig te blieve. Want litste daag of neet, veer gunt in d'r avond toch nog fieëste bie Zjannet. Vanaaf un oor of haof neuge weer veer dao wer verwach. De hiere van Los Cannonos koeme saame mit os nog efkes d'r gaanse kaffie op sjtèèlte zitte vur dat veer um twelluf oor precies ut Sjavelerreleech wer oet gunt doe. De Preense(sse) liegke de scepter'sj an ing ziej en de mutsje gunt aaf. Meh ut hat och good nuuïjs: de tap blief nog effe ooëpe en och d'r muziek sjpeult noch deur. Dus deer kint nog hiel rustig aan aaf boewe tot an esjellegoondig...

Veur wunsje eederèèn unne hiel fiëngje Vastenaovend !!

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

Gratis Advertentie de Heeg

Sjpeciaal oetgaaf van KV K.V. de Sjaravelerre va

# De Sjaravelerre Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

Blaad 13

K.V. De Sjaravelerre  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjaravelerre-Gezit



**In Harmony**  
Uw recept voor welzijn en ontzorgen!

In Harmony wenst u een plezierige Carnaval toe!

Maak vrijblijvend kennis en bespreek de mogelijkheden van dagbesteding, thuis of op een locatie van In Harmony.  
Ook 's avonds en in het weekend.

Telefoon: 06-12204650 of 06-21661414  
E-mail: [contact@inharmonyonline.nl](mailto:contact@inharmonyonline.nl)

[www.inharmonyonline.nl](http://www.inharmonyonline.nl)



**BOON**  
vastgoed

DE MAKELAARS VAN GOEDEN HUIZE(N)

Rijksweg 4, 6271 AE Gulpen  
[www.boon-vastgoed.nl](http://www.boon-vastgoed.nl)  
043 458 21 22

HUIS VERKOOPEN IN 2017?  
BEL ONS VOOR EEN GRATIS WAARDEBEPALING  
EN VRIJBLIJVEND VERKOOPADVIES

Vakwerkoningen

Carréboerderijen

Bouwkavels

Stadswoningen

Bungalows

Dorpse woningen



Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

# BROUWERS

## INSTALLATIES EN DAKWERKEN BV

**Hét adres voor al uw dak-,  
zink-, loodgieters- en CV-werk.  
Tevens verhuur van CV-ketels.**

Julianaweg 4 - St. Geertruid

**T 043 - 408 3700**

**info@brodak.nl**

Openingstijden winkel: Ma. t/m Vr. 09.00 - 17.00 uur. • Zat. 09.00 - 13.00 uur.

### **Hoefsmederij-Smederij Rob Senden**

Gediplomeerd hoefsmid, voor het vakkundig beslaan-bekappen van uw paard en pony.

Ook het adres voor het maken en restaureren van diverse smeedwerken.

Tel: 00316 204.52.661

[info@hoefsmederijrobsenden.nl](mailto:info@hoefsmederijrobsenden.nl)





WURD HOES AAN HOES GEBRAACH IN UT SJRAVELERRE -

## Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mhèr De Sjaravelle Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

Zotterdig 28 jannewarie um hof aach

## Vrolluujzitting al nao è paar daag oetverkoch



De Vrolluujzitting sjtèèt dit jaor geplend op zotterdig 28 jannewarie. Mit es thema: Jungle Fever. Veer zunt benuijd wat al die vrolluuj zich roond dat thema allemaal lotte invalle.

Mieëstal is ut op die Vrolluujzitting zoewiezoe al bieëstig gezellig, och zoonder Jungle-thema en esse dao es manskeeël nao binne lups es de deure ooëpe gunt, da hubse altied al ut idee dasse ing jungle binne sjtaps... Es deer ging kaarte hubt kinne bemachtige hoeft deer uch neet lang d'r kop te breéke wat deer mot aandoe dèèn aovend want de kaarte zunt op. De kaartverkoap begint ummer op d'r illufde van d'r illufde en binne è paar daag wor de Vrolluujzitting al oetverkoch.

Diegene wat waal kaarte hubbe sjtèèt è geweldig programma te waachte:

De Molliemakers, Demi-Sec, Spik & Span, Angelina en Fabrizio dat zunt zoemer è paar name die de revue zulle passere. Neet de minste dus. Dat beloافت dus wer unne hiele fiengen aovend te were vur de Vrolluuj va Mhèr en wiej umsjtreeëke.

Natuurlik zunt veer och benuijd wèè Celine Maussen zal opvolge es Preenses van de Vrolluujzitting.

De zitting begint um hof aach en d'r zaal zal ooëpe goe um hof zeeëve.

Um un oor of hof illuf gunt de dööre ooëpe en da moage och de masluuj nao binne.

Vrolluuj: Vööl sjpas !!

## Blaad 15

**Vrolluujzitting**  
**Los Cannonos op Karnevals densdig**  
**Jubilaris Mark Soudant**  
**En nog vanalles get**



↑ Celine, Vrolluujzittingprinses

## Vrolluuj an de Mach !

Twie Preenses iggen dörp: Preenses Trudy en JeugPreenses Catharina. En da onnoch de Vrolluujzitting Preenses Celine. De zows ut es manskeeël nog be nauwd kriege.

En es of dat nog neet genog wor keem op de Ow Wieveral verlèèje jaor onnoch unne gaanse Raod van Illuf van allemaal vrolluuj nao binne. Vreuger wor dat zoe in è sjrikkeljaor dat de vrolluuj ut vur ut zigke howwe. Mè noe is dat neet mie... hooëp v'r, aandersj hub veer noe effe drie jaor rus...

↓ D'r Sjrikkelvrolluujraod va 2016 mit de Preenses in hun midde



## 11 jaor lid van de Sjaravelle Jubilaris Mark Soudant

Illuf jaor gelèèje is d'r Mark Soudant lid gewore van os Karnevalsvereniging. In d'r loap der jaore hat hee zich enorm ingezat vur de Vastenaovend in os Sjaravelle-riek, dao how hee gaar gène in burgeringscursus vur nuuëdig. Vurnamste taak van d'r Mark is op dit memèënt de organisaassie van d'r Groete Optoch en alles wat dao umheen hink, en ich kin uch vertille: dao hink gaans get umheen !

Deenk mer ins an alle veilighèedsveursjrifte die onnoch ins eeder jaor veraandere, verkiersrègelerre, umleidinge, geluidsveursjrifte en neum mer op. D'r Mark hat dat gaans onder kontrol zoedat ver es Sjaravelle zoonder zurg ozze optoch kinne hoate.

Groetste meujlikhèèd van d'r Mark is eeder jaor ut oontciefere van ut bord op d'r bieljart bie ut insjrieve vur d'r optoch op zotterdigavond. Want d'r Vorst en d'r Notaris kinne dao wal unne hoap flauwe kul oethole mè d'r Mark mot dao och nog oet kinne opmake wèè noe oeteindelik allemaal in d'r optoch mitgèèt.

Wie gezaag is d'r Optoch ing van de grootste take van d'r Mark binne os vereniging, mè dao neeëve hult è zich och bezig mit de Preenseweggel, is è bie d'r boewploog en neum mer op.

Och de Jolanda is unne echte Sjaveler gewore in al die jaor. Zie zit noe names de Karnevalsvereniging in de organisaassie van de Vrolluujzitting die inmiddels wiet en ziet bekend is. En dat d'r appel neet wiet van d'r boam vilt hub veer in 2015 kinne zie wie hunne jong d'r Damien JeugPreens wor. JeugPreens Damien d'r Ursjte wor bekaans neet te sjtoppe mit de Vastenaovend en es veer nao dat aander menneke kieke da wèè veer zekker dat dèè och ooit d'r Sjavelle-scepter gèèt zjwejjie uvver Mhèr, is ut neet es JeugPreens da wurd è wal Groete Preens.

Mark en Jolanda: names de gaanse vereniging mè och names ut gaanse dörp: Proficiat mit eur jubileum en lot veer hooëpe dat veer nog hiel get jaore in os vereniging van de partiej zet. Daanke !!



## Karnevals-densdig bie Zjanit:

## Los Cannonos

Op Karnevalsdensdig wurt de Vastenaovend ummer aaf gesjlooëte mit ut oetmake van ut Sjavelle-leech.



Los Cannonos

Dat gèèt och dit jaor wer gebööre en zoewie dat noe al èè paar jaor gèèt zal vanteveure d'r bieljart van Zjanit lèggemak were en dan zal dao un optrèèje plaatsjveende en dit jaor is dat Los Cannonos oet Kelmis.

È paar jaor gelèèje hubbe die op de Groete Zitting al ins opgetrojje en dat wor doe è groet sukses. De bieljartcup hoof zich ging zurg te make of die plaat ut wal hult want vurrig jaor hat Katja Henz dao op gesjtaande same mit Vorst Jos. Da zal die zekker sjterk genog zie vur die driej va Kelmis.

## Kraankebezeuk

Och dit jaor zalle de Sjavelle mit hun Hoeglustige Hiersjers uvver ut Sjavelle-riek wer è bezeuk bringe an de kraanke luuj en dat gèèt allemaal gebööre in de weeëk vur de Karneval.

Da wurt bekeéke wèè allemaal kraank is, op ut ziekehoes liekt of op ing aander meneer in aanmerking kump vur è Preenslik bezeuk.

Sins verlèèje jaor is op d'r Gondig vur de Karneval ing zitting op de Appelgaard i Merregraote oe och un aantal luuj va Mhèr zitte. Mit de Appelgaard is aaf gesjproöke dat dao alling d'r Groete Preens mit begeleidung heen gèèt, dat umdat ut aandersj te druk zow were vur die luujkes es ut gezelsjap te groet wurd.

Verlèèje jaor wor dat unne hiele sjoene middig en veer gunt dao dit jaor dan och wer mit vööl plezier heen.

De aander luuj die kraank zunt zalle op tied benaoderd were of zie ut op pries sjtelle dat d'r Preens mit zie gevölg langs kump. Geemeentelik zal dat op mondigdensdig- of gondig vur de Vastenaovend zie.

Vreuger wor dat altied op Karnevalszotterdig, mè dèèn daag is al zóö druk dat veer ut Kraankebezeuk nao veure gehold hubbe. Want veer mienge dat die Kraanke luuj waal de aandacht motte kriege die ze och verdene.

Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mheèr

# De Sjaravelle Gezit

Blaad 16

K.V. De Sjavelerre  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjavelerre-Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



Een vitaal  
verenigings-  
leven

voor een Vitaal  
Centraal  
Zuid-Limburg.

## Investeren in een Vitaal Centraal Zuid-Limburg

Elke vereniging levert een eigen unieke bijdrage aan de vitaliteit en leefbaarheid van onze omgeving. Via sponsoring of donatie helpt Rabobank Centraal Zuid-Limburg daarbij.

[www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl)

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



**SPAR**

**SPAR COLEN**

**Dalestraat 23 - 6262 NP Banholt**  
**Tel: 043-4571343 www.sparolen.nl**

**Rudy Wolfs**  
**Hoveniersbedrijf**

- Ontwerp
- Aanleg
- Bestratingen
- Onderhoud
- Advies

Klokkestraat 15  
Mesch-Eijsden  
Tel. 043-4093469  
(B) 0031 434093469  
b.g.g. 06-22557433

[www.rudywolfs.nl](http://www.rudywolfs.nl)

## Taxi Nelissen

- Schiphol Transfers
  - Luxe bussen
  - Zakenvervoer
  - Autotelefoon bechikbaar
  - Groepsvervoer
  - Gehandicaptenvervoer
  - Ziekenvervoer
  - Personeelsvervoer
- Creditcard accepted



*MIT EN ROOND DE KARNEVAL BRINGE  
VEER EUCH EUVERAL. KORTBIE OF WIET VAN HOES,  
VEER BRING EEUCH ALTIED TOES*

**043-4071343**

Limburgerstraat 8, 6267CE  
Cadier en Keer.

**de culinaire verswinkel  
& catering**

**nuijts**



Complete verzorging van feesten,  
bruiloften en communiefeesten.

Over smaak valt nu  
eenmaal niet te twisten!

Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mheèr

## De Sjaravelle Gezit

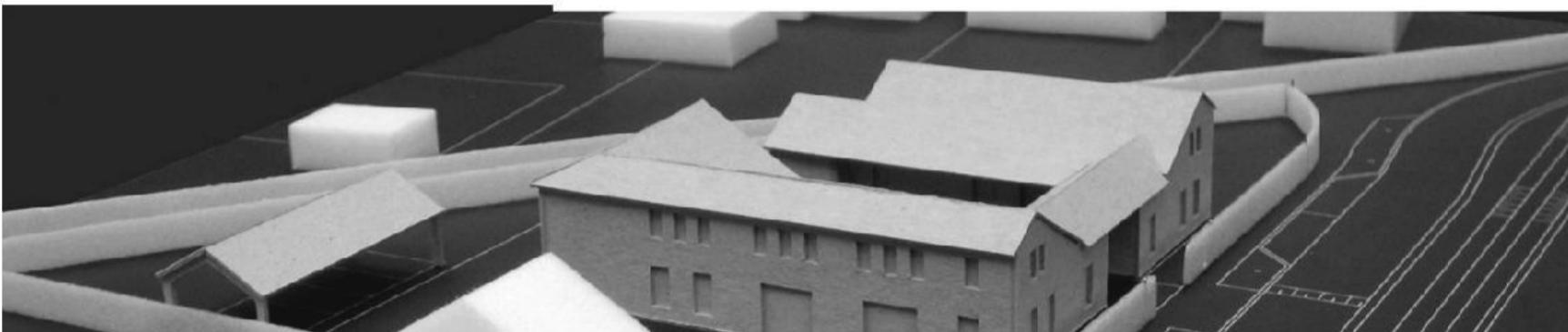
Blaad 18

K.V. De Sjaravelle  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjaravelle-Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



**www.gdbouw.nl**  
Een partner waar u op kunt bouwen!!!

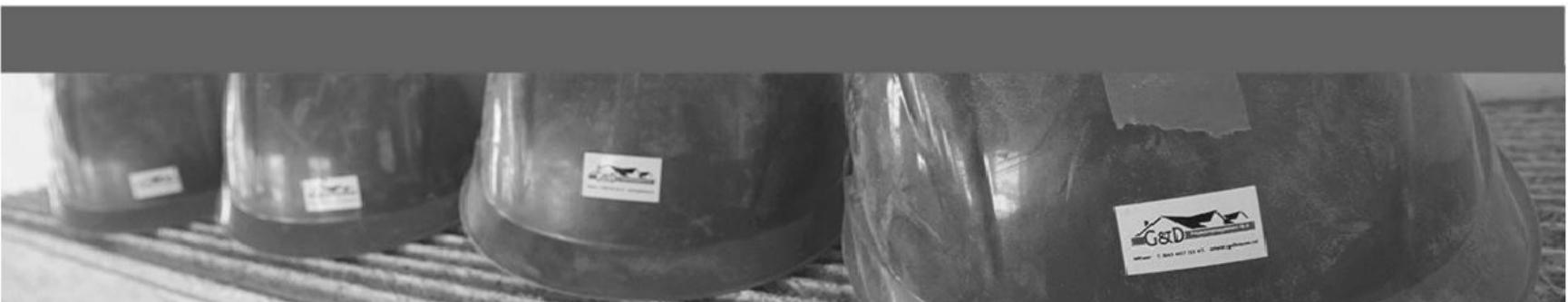


Zoekt u een aannemer, bouwbedrijf, architect of iemand voor de bouwbegeleiding G&D Projectmanagement B.V. uit Mheer helpt u graag verder. Tevens kunt u bij ons terecht voor grote en kleine klussen, timmerwerken, metselwerken, kozijnen, ramen en deuren.

Neem gerust contact met ons op!!!

Burg. Beckersweg 53 - 6261 NZ Mheer - Tel: 043-4573341

E-mail: [info@gdbouw.nl](mailto:info@gdbouw.nl) - Site: [www.gdbouw.nl](http://www.gdbouw.nl)





WURD HOES AAN HOES GEBRAACH IN UT SJRAVELERRE -

**Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjtravelerre va Mhèèr  
De Sjtravelerre Gezit**

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

**MHAERDER PIEMELE SOCIËTEIT  
DE 11e PIEMELE VERGADERING**

**KARTEN VERKRIJGBAAR VIA: OPPERPIEMEL@LIVE.NL**

## Vruwke Sjtèèn kriet sjnaachs bezeuk !!

Ut Vruwke Sjtèèn is ing van de bekendste Karnevalsrolluuj van os Sjtravelerre-riek. Ut heesj dan wal Vruwke Sjtèèn, mè ut hat è hart van goad !

Begin jaore tachetig woert Vruwke Sjtèèn dur de kersverse gemeente Groet-Merregraote op heure pilèèr neergezat op dezelfde plaats es oe ut noe nog ummer sjtèèt. De gemeente woelt mië kùuns in de dörper neerzitte.

Oe ze ging rekkening mit houwe gehoate is dat ut Vruwke Sjtèèn langskomme kroope ze hiel gezellig daotengenaan en da were selfies gemak vur op Feesboek of Instagram. Ut Vruwke Sjtèènn hat gèèn idee wat Feesboek of Instagram is, mè an de foto's aan te zie hat ut waal hiel good nao heure gewoeën in plestiek in.", zalle ze zeen.

Lot veer ut Vruwke Sjtèèn in iere hoate en opneëme in os Mhèèrder Karnevalskultuur: Wat ut Mooswief is vur Mestreech is Vruwke Sjtèèn vur klike....' En sinds dèè tied wurd Mhèèr !!



Blaad 19

**Piemele Zitting  
Vruwke Sjtèèn  
Insjriefformeleer  
En nog vanalles get**

Zoondig 12 fibberwarie  
11e Piemelezitting



De Mhèèrder Piemele Sociëteet hat fieës dit jaor: ut is d'r illufde kier dat die in vergadering biejèènkomme vur hun jaorlikse Jaorvergadering.

Ze hubbe effe druvver gedaach um unne fotobook oet te bringe mit al die foto's wat neet gemak moechte were mè dao hubbe ze toch mer vanaaf gezie. Waal hubbe ze op d'r illufde van d'r illufde al èè klèè veupreufke gehad dur same mit alle Oad-Praessesse è tuurke dur ut dörp te make en wie veer hubbe huure zigke mot dat geweldig gezellig zie gewes. Uiteraard moechte och hie ging foto's va gemak were.

Dis illufde Piemele zitting zal och wer beginne mit Sjpek & Ei. Want vur zoe'n zjoer vergadering mosse unne gojje oondergrond hubbe. Dao kinse noe èèmol neet mit unne lège maag aan beginne.

Wat d'r mörrege en d'r middig nog allemaol gèèt bringe kint deer zieje op ut affiesje hieneeëve.

Ut beloast wer unne hiele fiengen daag te were en es veer uch unne tip moage geëve: in de weeëk vur de Piemelezitting zunt de Paracetamols bie de Sjpar in de aanbieding.

## Vorst Jos in de jury van ut LVK

Vorst Jos hat ut mer druk mit zjuere dit jaor. Zoot è in november al in de zjuurie van Carnavalissima, ut Belsje LVK zigk mer, in St. Truuje. Mè noe zit è och in de zjuurie van ut Limburgs Vastenavoesleedsjes Konkoer. Op vredig 10 fibberwarie zal die zjuurie goe bepale wèè dit jaor ut LVK zal winne. Die finale is in èè groet feespaviljoen op ut van Grunsvplein in Heeële en zal laajf op d'r tillevies te vollege zie.

## SjoeëlKarneval: Nog neet bekind wie of wat !

Normaal gesjproöke wurd de SjoeëlKarneval um en um gehoate i Mhèèr en i Tebannet. Noe is in de sjoeël och Norrebik d'rbié gekomme en noe wèète ze op de sjoeël nog neet gaans wat ze noe gunst doe op Karnevalsvriedig. Dao kump och nog ins bie dat de sjoeëltje veraanderd zunt dus noe wèète ze ut al gaar neet mie. Dao kin veer uch dus nog nikks uvver vertille en zal och veer motte aafwaachte wat de sjoeël van plan is. Veer hooëpe uiteraard dat de sjoeël de keender waal zal lotte preuve an dit volksfieës want dat huurt noe èèmol bie dis sjtreeëk. Es Raod van Illuf dunt veer dao hiel gan aan mit want die keender die dao noe op g'n sjoeël zitte motte sjtrak die Vastenavoeskar hie in dis dörper motte goe trikke.

## Insjriefformeleere

Zoe wie deer wit mot deer un alvaas te doë. Ut is veur os hiel insjriefformuleer invulle es deer belangriek dat alles gooëd (leeës: mit der optoch mit wilt loape. Dit fatsoenlik) ingevuld is. Neet umsjtukske papier mot dan op zot- dat veer zoe un serieus luuij zunt, terdig bie der vorst of der notaris mè ut is noe eemaol belangriek ingeleeverd weere en dan kin dat alles good in orde is, moeg deer un optochnummer trikke. onverhoopt ins get gebeure. En Noe wèèt veer hiel good dat ut veur de luuij die zich ech neet in mit die gekke daag niet altied kinnen howwe, deer kint gerus eeve mekkelijk is um zo get good twie brifkes invule, dao maak in te vulle. Daorum wil veer uch veer gèène kaal van! och vraoge um dat invulle noe

Hielangs, zoe rèèch mögelik aaf sjære

## Insjriefformeleer

Ondergetekende.....(Naam)

Meldt zich aan vur mit te doe an bovegeneumde optoch.

Ut betruf:

- Unne Wagel mit ..... persone  
(ezzebleef in vulle mit wie vööl)
- Unne Karnevalsgroep mit ..... persone  
(ezzebleef in vulle mit wie vööl)
- Unne Einzelgenger mit ..... persone  
(ezzebleef '1' in vulle)

Bezeunderhède:.....

Ondergetekende is op de huugte van ut optochreglemèènt. Dit reglemèènt is gepublisseeerd op de websaajt van de Sjtravelerre: desjtravelerre.nl

Daobie verklaort è och dat esse mit unne wagel mitgèèt, dat dèè verzekkert is, zoewie de wit dat veursjrief.

Haandtèkening:

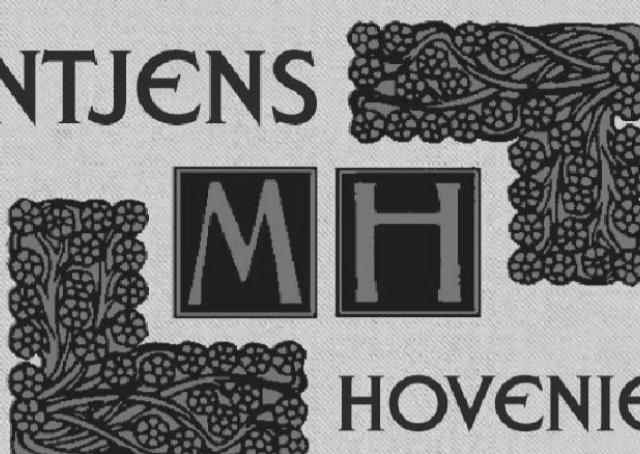
Datum:

Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mhèèr

## De Sjaravelle Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19

MAURICE HUNTJENS



BOOMVERZORGING  
TUINAANLEG  
TUINONDERHOUD  
BOOMKWÉKERIJ

HOVENIERSBEDRIJF

BRUISTERBOSCH TEL: 06 22 34 55 61 [WWW.MAURICEHUNTJENS.NL](http://WWW.MAURICEHUNTJENS.NL)

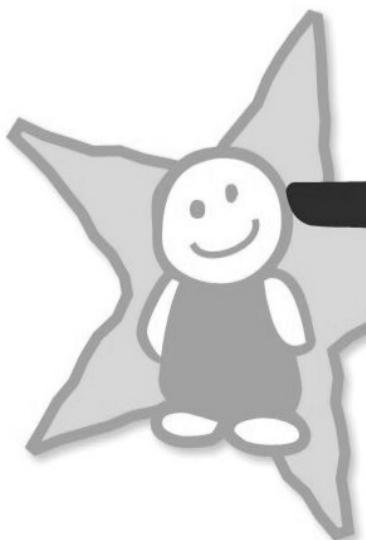
Stenen Brug 1A  
6372 AP Landgraaf

Tel: 045—711 2315  
[www.berobanket.nl](http://www.berobanket.nl)



Euverem 30  
6271 PK Euverem  
Tel: 043 - 4503715  
Email: [info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

Gasthof  
**Euverem**



zorgbureau  
**Talent**

Klompenstraat 12  
6251 NE Eckelrade

Tel: 043 - 408 3063

[www.talentonline.nl](http://www.talentonline.nl)

Email:  
[info@talentonline.nl](mailto:info@talentonline.nl)

Sjpeciaal oetgaaf van K.V. de Sjaravelle va Mhèèr

# De Sjaravelle Gezit

Blaad 21

K.V. De Sjaravelle  
bedaanke al de  
adverteerdersj in dis  
Sjaravelle-Gezit

Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



NIEUWE OPENINGSTIJDEN  
GRAN GUSTO  
WO-VR: 16.00-21.30  
ZA-ZO: 12.00-21.30

Restaurant Gran Gusto  
Dorpstraat 26 - 6265 AL St. Geertruid  
T 043 - 851 6545

Pizzeria in 't Bakhoes  
Dorpstraat 24 - 6265 AL St. Geertruid  
T 043 - 408 3690

Openingstijden  
donderdag tot en met zondag 16.00 - 21.30 uur  
maandag t/m woensdag gesloten



Openingstijden  
woensdag t/m vrijdag 16.00 - 21.30 uur  
zaterdag en zondag 12.00 - 21.30 uur  
maandag en dinsdag gesloten



# WIM WEUSTEN BOUWSERVICE

metselwerk | tegelwerken | verbouwingen

tel: 0652385900



Program blz.1 Groete Zitting blz. 5 Keenderzitting blz. 9 Karneval blz. 11 Vanalles blz. 15 en 19



Dorpsstraat 3  
6261 NH Mheer

Jeanette & Roy  
weunsje uch  
ing hiel  
gezellige en sjpassige  
Vastenaovend  
2017